Porównanie tłumaczeń Łukasza 19:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I jeśli ktoś was zapytałby dla czego rozwiązujecie tak powiecie mu że Pan jego potrzebę ma |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A jeśliby was ktoś pytał: Dlaczego odwiązujecie, odpowiedzcie: Pan go potrzebuje.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I jeśli ktoś was zapyta: Dla czego odwiązujecie?, tak powiecie, że: Pan go potrzebę ma. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I jeśli ktoś was zapytałby dla- czego rozwiązujecie tak powiecie mu że Pan jego potrzebę ma |

1. 1) Zwyczaj ten nosił nazwę angaria i pozwalał na wykorzystanie zwierzęcia przez jakąś osobistość. [↑](#footnote-ref-2)